

# TENDEURS POUR CHÂÎNES



## Applications

Les tendeurs Green Pin® pour chaînes sont utilisés pour un ajustement facile et efficace de la chaîne lors d'une opération d'arrimage.

## Gamme

Green Pin® propose trois types de tendeurs pour chaînes : deux types à cliquet et un type à levier. Les tendeurs sont disponibles en différents diamètres de chaînes, de 8 mm à 16 mm, et aussi pour la chaîne textile. Les modèles à cliquet peuvent être livrés avec deux crochets ou deux oeils en extrémités. Un tendeur à cliquet (grade 100) Green Pin Tycan® est aussi disponible, notamment à utiliser avec la chaîne d'arrimage Green Pin Tycan®.

## Conception

Les tendeurs Green Pin® pour chaînes sont conçus avec une poignée ergonomique, pratique pour des utilisations à une main et ils sont soit forgés, soit en fonte d'acier. Un des deux modèles à cliquet est équipé de crochets raccourcisseurs à œil pour chaîne standard alors que l'autre a des crochets équipés d'ergots qui limitent substantiellement l'usure de la chaîne. Il est aussi équipé d'une goupille pour maintenir la chaîne en place. Ce type de tendeur est conçu afin de répondre aux exigences de la norme EN 12195-3.

Les tendeurs pour chaîne sont généralement marqués avec les indications suivantes :

- Capacité d'arrimage - par exemple 10 t
- Charge minimale de rupture - par exemple 21.2 t
- symbole du fabricant - par exemple GP
- diamètre chaîne en mm et en pouces - par exemple 13mm et 1/2"
- code de traçabilité - par exemple A1
- mise en garde - non destiné au levage

## Finition

La peinture des tendeurs Green Pin® est rouge, verte ou bleue.

## Certificats

Les certificats disponibles par produit sont indiqués sur chaque fiche produit. Veuillez vérifier si votre demande de certificat peut être satisfaite à la commande.

## Conseils d'utilisation

Les tendeurs doivent être contrôlés avant toute utilisation afin de s'assurer que :

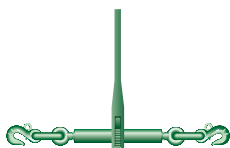
- tous les marquages sont lisibles ;
- la capacité d'arrimage du tendeur a bien été choisie. Pour plus de détails, veuillez-vous référer à la norme EN 12195-3, normes pour chaînes d'arrimage ;
- les tendeurs ne doivent pas être utilisés pour des travaux de levage ;
- le tendeur ne doit pas être chargé latéralement ; les tendeurs sont uniquement faits pour des tractions dans l'axe ;
- la poignée ou tout autre système de verrouillage ne puissent pas s'échapper en cas de vibrations ;
- le tendeur doit être crocheté sur la chaîne de telle sorte que vous puissiez accomplir les opérations en vous tenant debout sur le sol ;
- n'utilisez jamais le tendeur lorsque vous êtes debout sur la charge ;
- restez toujours à l'écart du parcours du levier lorsqu'il est en mouvement ;
- si le levier du modèle standard ne peut pas atteindre sa position de fermeture correcte de lui-même, n'utilisez jamais un manchon de rallonge mais utilisez un tendeur à cliquet ;
- en position fermée, la partie inférieure du tendeur standard à levier doit toucher le maillon de la chaîne. Dans cette position, sécurisez le levier sur la chaîne en utilisant le brin mort de la chaîne ou un morceau de câble ou cordage ;
- si le levier du tendeur standard doit être relâché à la main, assurez-vous que votre main est ouverte sous le levier et poussez vers le haut. Ne fermez pas votre main sur la poignée. Manipulez-le avec précaution car il peut vous heurter dès le déverrouillage ;
- les tendeurs ne comportent pas de criques, de chocs ou de fissures ;
- les tendeurs ne doivent pas subir de traitement thermique car ceci pourrait affecter leur capacité d'arrimage ;
- ne modifiez, réparez ou reformez jamais un tendeur par usinage, soudage, chauffage ou torsion car ceci pourrait affecter sa capacité d'arrimage ;
- le tendeur est utilisé avec le type/la taille de chaîne correct(e).

Un contrôle régulier des tendeurs est exigé et cette inspection doit être effectuée conformément aux normes en vigueur dans le pays concerné. Ceci est nécessaire car les produits en cours d'utilisation peuvent être l'objet d'usure, d'utilisations abusives et de surcharges pouvant ainsi entraîner des déformations ou des altérations de la structure de la matière. Une inspection doit être effectuée au moins tous les six mois et même plus souvent si les tendeurs sont utilisés dans des conditions intensives. Lubrifiez régulièrement les parties du tendeur qui bougent afin de prolonger leur longévité et diminuer l'usure.



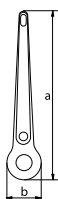
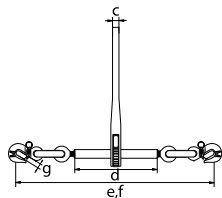
## Green Pin® Tendeur pour chaîne HK EN 12195-3

### Tendeur à cliquet avec crochets selon la norme EN 12195-3



- Matière : forgé, grade 80
- Coefficient de sécurité : 2 fois la capacité d'arrimage (T.M.U.) = charge de rupture minimale
- Norme : EN 12195-3
- Finition : peinture rouge
- Certificat : 2.1 2.2
- Remarque : force tension standard = 3000 daN

P-7170



Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Largeur	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
mm	a	b	c	d	e	f	g	mm	t	t	t	kg
8	387	65	15	255	735	575	11	160	4	5	8	4.9
10	387	65	15	255	760	595	13	165	6.3	7.9	12.6	5.4
13	387	65	15	260	840	690	16	150	10	12.5	21.2	7.7
16	387	65	15	260	840	690	19	150	16	20	32.2	10.2

#### En pouces

Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Largeur	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
pouces	a	b	c	d	e	f	g	pouces	t	t	t	lbs
<sup>5</sup> / <sub>16</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	<sup>19</sup> / <sub>32</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	28 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	22 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	<sup>7</sup> / <sub>16</sub>	6 <sup>9</sup> / <sub>32</sub>	4	5	8	10.80
<sup>3</sup> / <sub>8</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	<sup>19</sup> / <sub>32</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	29 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	23 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	<sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6.3	7.9	12.6	11.90
<sup>1</sup> / <sub>2</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	<sup>19</sup> / <sub>32</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	33 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	27 <sup>5</sup> / <sub>32</sub>	<sup>5</sup> / <sub>8</sub>	5 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	10	12.5	21.2	16.98
<sup>5</sup> / <sub>8</sub>	15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	<sup>19</sup> / <sub>32</sub>	10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	33 <sup>3</sup> / <sub>32</sub>	27 <sup>5</sup> / <sub>32</sub>	<sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>29</sup> / <sub>32</sub>	16	20	32.2	22.5

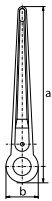
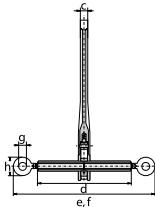
# Green Pin® Tendeur pour chaîne EN 12195-3

## Tendeur à cliquet sans crochets selon la norme EN 12195-3

- Matière : forgé, grade 80
- Coefficient de sécurité : 2 fois la capacité d'arrimage (T.M.U.) = charge de rupture minimale
- Norme : EN 12195-3
- Finition : peinture rouge
- Certificat : 2.1 2.2
- Remarque : force tension standard = 3000 daN



P-7190



Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Dia intérieur oeil	Dia extérieur oeil	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
mm	a	b	c	d	e	f	g	h	mm	t	t	t	kg
8	387	65	15	255	534	374	18	50	160	4	5	8	3.3
10	387	65	15	255	543	379	20	55	164	6.3	7.9	12.6	3.4
13	387	65	15	260	564	414	26	66	150	10	12.5	21.2	4
16	387	65	15	260	564	420	30	71	144	16	20	32.2	4.1

### En pouces

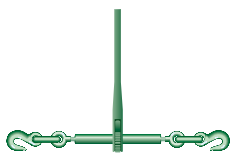
Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Dia intérieur oeil	Dia extérieur oeil	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
pouces	a	b	c	d	e	f	g	h	pouces	t	t	t	lbs
$\frac{5}{16}$	15 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	10 $\frac{1}{32}$	21 $\frac{1}{32}$	14 $\frac{23}{32}$	$\frac{23}{32}$	1 $\frac{31}{32}$	6 $\frac{9}{32}$	4	5	8	7.28
$\frac{3}{8}$	15 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	10 $\frac{1}{32}$	21 $\frac{3}{8}$	14 $\frac{29}{32}$	$\frac{25}{32}$	2 $\frac{5}{32}$	6 $\frac{7}{16}$	6.3	7.9	12.6	7.50
$\frac{1}{2}$	15 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	10 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{3}{16}$	16 $\frac{5}{16}$	1 $\frac{1}{32}$	2 $\frac{19}{32}$	5 $\frac{29}{32}$	10	12.5	21.2	8.82
$\frac{5}{8}$	15 $\frac{1}{4}$	2 $\frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	10 $\frac{1}{4}$	22 $\frac{3}{16}$	16 $\frac{9}{16}$	1 $\frac{3}{16}$	2 $\frac{25}{32}$	5 $\frac{11}{16}$	16	20	32.2	9.04



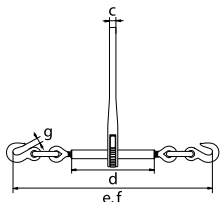
## Green Pin® Tendeur pour chaîne HK

### Tendeur à cliquet avec crochets

- Matière : forgé/acier moulé
- Coefficient de sécurité : 3.5 fois la capacité d'arrimage (T.M.U.) = charge de rupture minimale
- Finition : peinture rouge ou verte
- Certificat : 2.1 2.2



P-7130



Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Largeur	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
mm	a mm	b mm	c mm	d mm	e mm	f mm	g mm	mm	t	t	t	kg
8 - 10	385	65	15	255	735	575	12	160	2.45	4.9	8.62	4.32
10 - 13	385	65	15	255	760	595	16	165	4.175	8.35	14.97	5.73
13 - 16	385	65	15	260	840	690	18	150	5.9	11.8	20.865	7.85

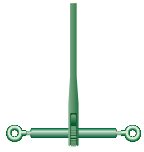
#### En pouces

Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Largeur	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
pouces	a pouces	b pouces	c pouces	d pouces	e pouces	f pouces	g pouces	pouces	t	t	t	lbs
$\frac{5}{16} - \frac{3}{8}$	$15 \frac{5}{32}$	$2 \frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$10 \frac{1}{32}$	$28 \frac{29}{32}$	$22 \frac{5}{8}$	$\frac{15}{32}$	$6 \frac{9}{32}$	2.45	4.9	8.62	9.52
$\frac{3}{8} - \frac{1}{2}$	$15 \frac{5}{32}$	$2 \frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$10 \frac{1}{32}$	$29 \frac{29}{32}$	$23 \frac{7}{16}$	$\frac{5}{8}$	$6 \frac{1}{2}$	4.175	8.35	14.97	12.63
$\frac{1}{2} - \frac{5}{8}$	$15 \frac{5}{32}$	$2 \frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$10 \frac{1}{4}$	$33 \frac{3}{32}$	$27 \frac{5}{32}$	$\frac{23}{32}$	$5 \frac{29}{32}$	5.9	11.8	20.865	17.31

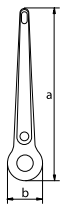
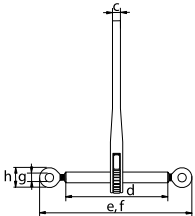
# Green Pin® Tendeur pour chaîne

## Tendeur à cliquet sans crochets

- Matière : forgé/acier moulé
- Coefficient de sécurité : 3.5 fois la capacité d'arrimage (T.M.U.) = charge de rupture minimale
- Finition : peinture rouge ou verte
- Certificat : **2.1** **2.2**



P-7150



Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Dia intérieur oeil	Dia extérieur oeil	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
mm	a mm	b mm	c mm	d mm	e mm	f mm	g mm	h mm	mm	t	t	t	kg
8 - 10	385	65	15	255	534	374	18	50	160	2.45	4.9	8.62	3.27
10 - 13	385	65	15	255	543	379	20	55	164	4.175	8.35	14.97	4.75
13 - 16	385	65	15	260	564	412	26	66	152	5.9	11.8	20.865	6.65

### En pouces

Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Dia intérieur oeil	Dia extérieur oeil	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
pouces	a pouces	b pouces	c pouces	d pouces	e pouces	f pouces	g pouces	h pouces	pouces	t	t	t	lbs
$\frac{5}{16} - \frac{3}{8}$	$15 \frac{5}{32}$	$2 \frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$10 \frac{1}{32}$	$21 \frac{1}{32}$	$14 \frac{23}{32}$	$\frac{23}{32}$	$1 \frac{31}{32}$	$6 \frac{9}{32}$	2.45	4.9	8.62	7.21
$\frac{3}{8} - \frac{1}{2}$	$15 \frac{5}{32}$	$2 \frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$10 \frac{1}{32}$	$21 \frac{3}{8}$	$14 \frac{29}{32}$	$\frac{25}{32}$	$2 \frac{5}{32}$	$6 \frac{7}{16}$	4.175	8.35	14.97	10.47
$\frac{1}{2} - \frac{5}{8}$	$15 \frac{5}{32}$	$2 \frac{9}{16}$	$\frac{19}{32}$	$10 \frac{1}{4}$	$22 \frac{3}{16}$	$16 \frac{1}{4}$	$1 \frac{1}{32}$	$2 \frac{19}{32}$	$5 \frac{31}{32}$	5.9	11.8	20.865	14.66



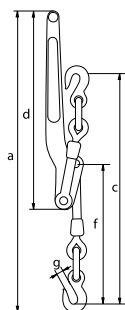
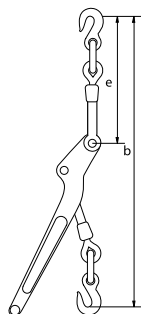
## Green Pin® Tendeur pour chaîne standard HK

### Tendeur à levier avec crochets



- Matière : forgé/acier moulé
- Coefficient de sécurité : 3.5 fois la capacité d'arrimage (T.M.U.) = charge de rupture minimale
- Finition : peinture verte
- Certificat : [2.1](#) [2.2](#)

P-7110



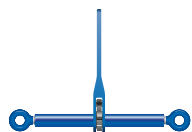
Pour chaîne dia	Longueur a	Longueur en position ouverte b	Longueur en position fermée c	Longueur levier d	Longueur e	Longueur f	Largeur g	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.) t	Charge d'épreuve t	Charge de rupture minimale t	Poids unitaire kg
8 - 10	610	592	488	408	287	287	12	104	2.45	4.9	8.62	2.81
10 - 13	768	680	550	458	325	325	16	130	4.175	8.35	14.97	5.08

#### En pouces

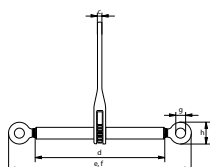
Pour chaîne dia	Longueur a	Longueur en position ouverte b	Longueur en position fermée c	Longueur levier d	Longueur e	Longueur f	Largeur g	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.) t	Charge d'épreuve t	Charge de rupture minimale t	Poids unitaire lbs
$\frac{5}{16} - \frac{3}{8}$	24	$23 \frac{5}{16}$	$19 \frac{1}{4}$	$16 \frac{3}{32}$	$11 \frac{5}{16}$	$11 \frac{5}{16}$	$\frac{15}{32}$	$4 \frac{3}{32}$	2.45	4.9	8.62	6.19
$\frac{3}{8} - \frac{1}{2}$	$30 \frac{3}{16}$	$26 \frac{3}{4}$	$21 \frac{11}{16}$	$18 \frac{1}{32}$	$12 \frac{25}{32}$	$12 \frac{25}{32}$	$\frac{5}{8}$	$5 \frac{1}{8}$	4.175	8.35	14.97	5.08

## Green Pin TyCan® Tendeur pour chaîne GR100

Grade 100 tendeur à cliquet à utiliser avec la Green Pin TyCan® chaîne d'arrimage



P-7180



- Matière : forgé, grade 100
- Coefficient de sécurité : 2 fois la capacité d'arrimage (T.M.U.) = charge de rupture minimale
- Norme : EN 12195-3
- Finition : peinture bleue
- Certificat : 2.1 2.2
- Compatible avec : FCHLASH1525 (G-4151 4.75t ; G-4153 4.75t ; UCRCT ; 10 t sont nécessaires pour connecter le tendeur à cliquet à la FCHLASH1525)
- Remarque : force tension standard = 3000daN

Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Dia intérieur oeil	Dia extérieur oeil	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
mm	a	b	c	d	e	f	g	h	mm	t	t	t	kg
15x25	387	65	15	410	864	564	30	71	300	10	12.5	21.2	5.85

En pouces

Pour chaîne dia	Longueur levier	Dia	Épaisseur	Longueur cage	Longueur en position ouverte	Longueur en position fermée	Dia intérieur oeil	Dia extérieur oeil	Course	Capacité d'arrimage (T.M.U.)	Charge d'épreuve	Charge de rupture minimale	Poids unitaire
pouces	a	b	c	d	e	f	g	h	pouces	t	t	t	lbs
$19/32 \times 1$	$15 \frac{1}{4}$	$2 \frac{9}{16}$	$19/32$	$16 \frac{5}{32}$	$34 \frac{1}{32}$	$22 \frac{7}{32}$	$1 \frac{3}{16}$	$2 \frac{25}{32}$	$11 \frac{13}{16}$	10	12.5	21.2	12.9